

**1 DE:** Montageort wählen / **EN:** Selecting the installation location / **FR:** Choisir le lieu de montage / **IT:** Selezionare la posizione di montaggio  
**NL:** Montageplaats kiezen / **DA:** Vælg monteringssted / **SV:** Välj montageplats / **CZ:** Zvolte montážní místo

Wählen Sie einen Montageort, der gegen unbefugten Zugriff gesichert und dennoch für eventuelle Servicearbeiten zugänglich ist. Der Montageort muss sich im Fahrzeuginneren befinden. Keinesfalls darf das Gerät im Motorraum montiert werden. Die Geräteoberseite muss nach oben zeigen und somit „freie Sicht“ zum Satelliten gewährleisten. Sollte die externe GPS-Antenne angeschlossen werden, bedenken Sie, dass die Kabellänge zwischen Pro-finder und GPS-Antenne 2 Meter beträgt und dann zumindest die externe GPS-Antenne „freie Sicht“ zu den Satelliten benötigt.

Select an installation site that is secure from unauthorised access but is accessible for any service work. The installation site must be in the vehicle interior. In no event should the device be installed in the engine compartment. The top of the device must face upwards and thus ensure a "clear view" to the satellites. If the external GPS antenna is connected, remember that the cable length between the Pro-finder and the GPS antenna is 2 metres and then requires at least the external GPS antenna "clear view" to the satellites.

Choisissez un lieu de montage qui est protégé contre tout accès non autorisé et qui est cependant accessible pour les éventuels travaux de réparation. Le lieu de montage doit être situé à l'intérieur du véhicule. L'appareil ne doit en aucun cas être monté dans le compartiment moteur. La partie supérieure de l'appareil doit pointer vers le haut et garantir ainsi une « vue dégagée » par rapport aux satellites. Si l'antenne GPS externe doit être raccordée, notez que la longueur de câble entre Pro-finder et l'antenne GPS est de 2 mètres et que l'antenne GPS externe a au moins besoin d'une « vue dégagée » par rapport aux satellites.

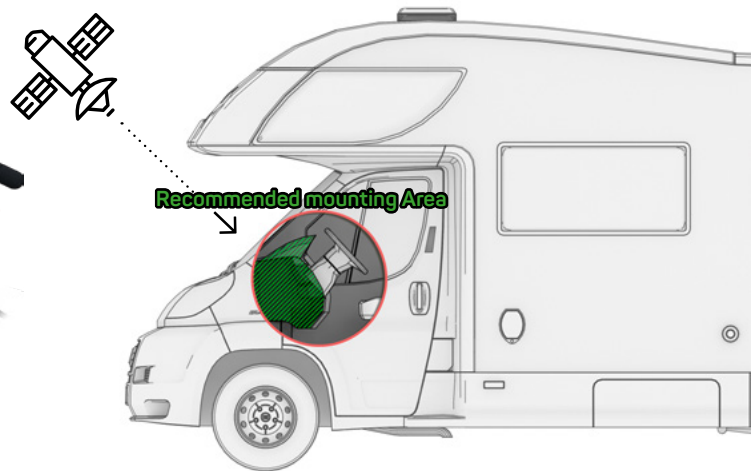
Scegliere un luogo di montaggio protetto da accessi non autorizzati e comunque accessibile per eventuali interventi di manutenzione. La posizione di montaggio deve essere all'interno del veicolo. In nessun caso l'unità può essere montata nel vano motore. La parte superiore dell'unità deve essere rivolta verso l'alto per garantire una chiara visione del satellite. Se l'antenna GPS esterna è collegata, si prega di tenere presente che la lunghezza del cavo tra Pro-finder e l'antenna GPS è di 2 metri e quindi almeno l'antenna GPS esterna ha bisogno di „vista libera“ ai satelliti.

Vælg et monteringssted, der er sikret mod uvedkommende adgang men samtidig tilgængeligt for eventuel reparation. Monteringsstedet skal være inde i køretøjet. Anordningen må ikke monteres i motorrummet. Oversiden af anordningen skal vende opad, således at der er frit sigt til satellitterne. Ved tilslutning af den udvendige GPS-antenne skal man være opmærksom på, at længden af kablet mellem Pro-finder og GPS-antennen er 2 m, samt at den udvendige GPS-antenne også skal have frit sigt til satellitterne.

Kies een montageplaats die tegen een onbevoegde toegang beveiligd en toch voor eventuele servicewerkzaamheden toegankelijk is. De montageplaats moet zich in het interieur van het voertuig bevinden. In geen geval mag het apparaat in de motorruimte gemonteerd worden. De bovenzijde van het apparaat moet naar boven wijzen en voldoende „vrij zicht“ op de satelliet garanderen. Indien de externe GPS-antenne aangesloten dient te worden, houd er dan rekening mee dat de kabellengte tussen Pro-finder en GPS-antenne 2 meter bedraagt en u dan tenminste de externe GPS-antenne „vrij zicht“ op de satellieten nodig hebt.

Välj en montageplats som är säkrad mot obehörig åtkomst, men som ändå är tillgänglig vid eventuella servicearbeten. Montageplatsen måste befinna sig inne i fordonet. Apparatens översida måste riktas mot satelliterna. Om den externa GPS-antennen anslutas, tänk på att kabellängden mellan Pro-finder och GPS-antenn är 2 meter och att åtminstone den externa GPS-antenn har „fri sikt“ till satelliterna.

Zvolte montážní místo chráněné proti neoprávněnému přístupu, které však bude přístupné při případném provádění servisních prací. Montážní místo se musí nacházet uvnitř vozidla. Zařízení nesmí být v žádném případě namontováno v motorovém prostoru. Horní část zařízení se musí nacházet nahoru, aby byl zajištěn „volný výhled“ na satelity. Pokud je třeba připojit venkovní GPS anténu, nezapomínejte, že kabel mezi Pro-finder a GPS anténou má délku 2 metry a že alespoň venkovní GPS anténa potřebuje „volný výhled“ na satelity.



**2 DE:** SIM Karte vorbereiten / **EN:** Prepare SIM card / **FR:** Préparer carte SIM **IT:** Preparare la scheda SIM  
**DA:** Klargør SIM-kort / **SV:** Förbered SIM-kort / **CZ:** Připravte SIM kartu / **NL:** SIM-kaart voorbereiden

Besorgen Sie sich eine Micro-SIM bei einem Anbieter Ihrer Wahl. Wir empfehlen eine Vertragskarte. Der Tarif muss Telefonie und SMS fähig sein. Die Option der mobilen Daten ist nicht erforderlich.

Obtain a micro-SIM from a provider of your choice. We recommend a card with a contract. The plan must include phone calls and text messages. The mobile data option is not necessary.

Procurez-vous une micro-SIM chez un opérateur de votre choix. Nous recommandons d'opter pour une carte avec abonnement. Le tarif doit comprendre la téléphonie et les SMS. L'option de données mobiles n'est pas nécessaire.

Procuratevi una micro SIM dal provider di vostra scelta. Raccomandiamo una SIM con contratto. La tariffa deve essere idonea a Telefonie e SMS. L'opzione dati mobili non è necessaria.

**ACHTUNG!** Für die Schritte 1 – 6 darf kein iPhone verwendet werden!

**ATTENTION!** No iPhone may be used for steps 1 – 6!

**ATTENTION!** Pour les étapes 1 – 6, aucun iPhone ne doit être utilisé!

**ATTENZIONE!** Non utilizzare un iPhone per le fasi 1 – 6!

1. Aktivieren Sie die PIN Abfrage.
2. Ändern Sie die PIN auf 0000.
3. Deaktivieren Sie die Mailbox und alle Rufumleitungen.
4. Deaktivieren Sie die Komfortfunktionen. (Rückruf bei Besetzt, Erinnerungen per SMS, etc.)
5. Aktivieren Sie Roaming (Falls nicht voreingestellt)
6. Schalten Sie Pro-finder spannungsfrei.
7. Legen Sie die SIM Karte in den Pro-finder.
8. Schalten Sie die Spannung wieder ein.
9. Warten Sie bis Pro-finder eingebucht hat. (Siehe 5.9 Betriebszustände Status LED)
10. Beginnen Sie jetzt mit der Programmierung. Nutzen Sie dafür die Thitronik App.

1. Activate the PIN request.
2. Change the PIN to 0000.
3. Deactivate the mailbox and all call forwarding.
4. Deactivate the comfort functions. (Recall for busy, reminders per text message, etc.)
5. Activate roaming (if not set as default)
6. Turn power off of Pro-finder.
7. Place the SIM card in the Pro-finder.
8. Turn the power back on.
9. Wait until Pro-finder has logged in. (See 5.9 operating states status LED)
10. Start programming now. Use the Thitronik app for this.

1. Activez la demande de code PIN.
2. Remplacez le code PIN par 0000.
3. Désactivez la boîte de réception et toutes les lignes d'appel.
4. Désactivez les fonctions de confort. (Rappel si occupé, rappels par SMS, etc.)
5. Activez le roaming (s'il n'est pas pré-réglé)
6. Mettez Pro-finder hors tension.
7. Insérez la carte SIM dans le Pro-finder.
8. Remettez sous tension.
9. Attendez que Pro-finder se soit enregistré. (Voir 5.9 États de fonctionnement, LED d'état)
10. Commencez maintenant la programmation. Utilisez l'application Thitronik pour cela.

1. Attivare la richiesta del PIN.
2. Modificare il PIN in 0000.
3. Disattivare la cassetta di posta e l'inoltro di tutte le chiamate.
4. Disattivare le funzioni comfort. (Richiamo su occupato, promemoria via SMS, ecc.)
5. Attivare il roaming (se non preimpostato)
6. Scollegare il Pro-finder dall'alimentazione elettrica.
7. Inserire la scheda SIM nel Pro-finder.
8. Riattivare la tensione.
9. Aspettare che arrivi Pro-finder. (Vedi 5.9 LED di stato di funzionamento)
10. Avviare la programmazione ora. Usa l'app Thitronik per questo.

Anskaf et mikro-SIM-kort fra en udbjyder efter eget valg. Vi anbefaler et abonnementskort til både telefoni og sms. Det er ikke nødvendigt at tilvælge mobildata.

Verschaf uzelf een Micro-SIM bij een provider naar keuze. Wij adviseren een aan u contract gebonden kaart. Het tarief moet geschikt voor telefonie en sms zijn. De optie van de mobiele gegevens is niet noodzakelijk.

Skaffa ett Micro-SIM-kort från någon leverantör. Vi rekommenderar SIM-kort med abonnemang. Abonnementet måste klara telefoni och SMS. Optionen mobil data behövs inte.

Pořídte si mikroSIM kartu u libovolného poskytovatele. Doporučujeme zakoupit smluvní kartu. Tarif musí umožňovat telefonování a posílání SMS. Nemusí podporovat mobilní data.

**BEMÆRK!** Trin 1 – 6 kan ikke udføres med en iPhone!

**LET OP!** Voor de stappen 1 – 6 mag geen iPhone gebruikt worden!

**OBSERVERA!** För stegen 1 – 6 får iPhone inte användas!

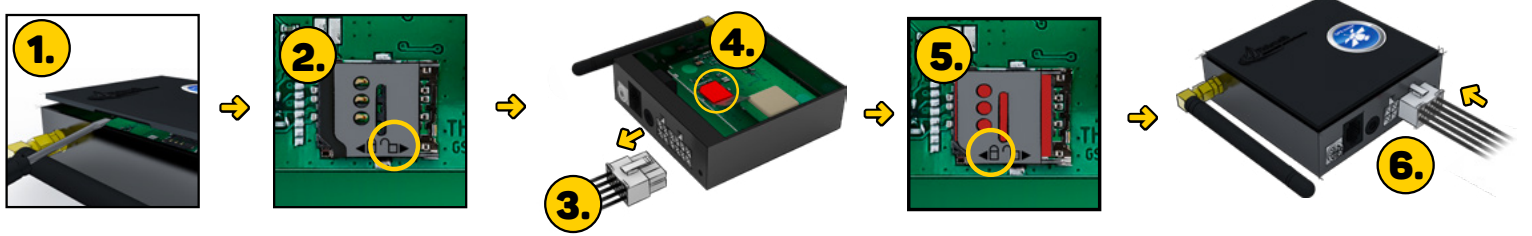
**POZOR!** Pro kroky 1 – 6 se nesmí používat iPhone!

1. Aktivér pinkodelás.
2. Ret pinkoden til 0000.
3. Deaktivér mailboksen og alle viderestillinger.
4. Deaktivér komfortfunktionerne. (Automatisk genopkald, sms-påmindelser mv.)
5. Aktivér roaming (hvis ikke forhåndsindstillet)
6. Afbrud spændingstilførslen til Pro-finder.
7. Sæt SIM-kortet i Pro-finder.
8. Tilslut spændingen igen.
9. Vent, til Pro-finder har reserveret. (Se 5.9 Funktioner statusdiode)
10. Begynd med at programmere. Brug Thitronik-appen til dette.

1. Activeer de vraag naar de PIN.
2. Wijzig de PIN in 0000.
3. Deactiveer de mailbox en alle oproepomleidingen.
4. Deactiveer de comfortfuncties. (Teugballen bij Bezet, rappels per sms etc.)
5. Activeer Roaming (indien niet vooraf ingesteld)
6. Schakel Pro-finder vrij van spanning.
7. Leg de SIM-kaart in de Pro-finder.
8. Schakel de spanning weer in.
9. Wacht tot Pro-finder ingeboekt heeft. (Zie 5.9 Operationele toestanden status LED)
10. Begin nu met de programmering. Gebruik hiervoor de Thitronik-app.

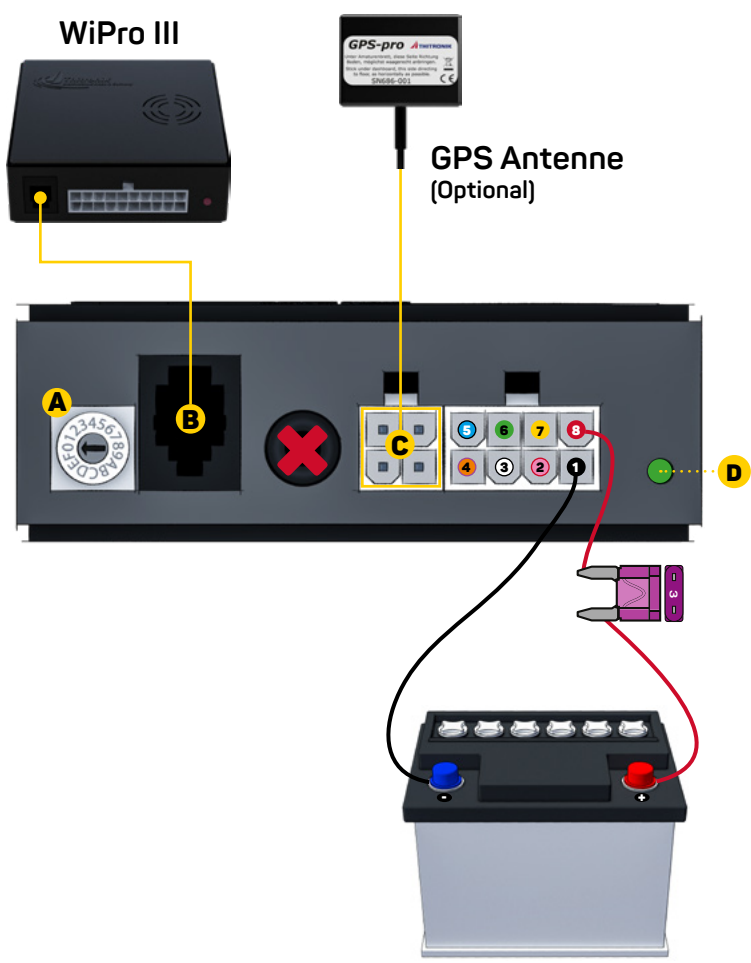
1. Aktivera PIN-frågan.
2. Ändra PIN till 0000.
3. Avaktivera mailboksen och alla anropsomleidingar.
4. Avaktivera komfortfunktionerna. (Återuppringning vid upptaget, påminnelser per SMS, etc.)
5. Aktivera Roaming (Om det inte är förinställt)
6. Koppla Pro-finder spänningsfri.
7. Sätt in SIM-kortet i Pro-finder.
8. Koppla åter till spänningen.
9. Vänta tills att Pro-finder har bokat in. (Se sidan 5.9 Drifttillstånd Status LED)
10. Börja nu med programmeringen. Använd Thitronik-appen för detta.

1. Aktivujte dotaz na kód PIN.
2. Změňte kód PIN na 0000.
3. Deaktivujte mail. schránku a všechna přes. volání.
4. Deaktivujte komfortní funkce. (Zpětné volání, je-li telefonní číslo obsazené, připomenutí zaslání SMS atd.)
5. Aktivujte roaming (pokud není předem nastavený)
6. Nastavte Pro-finder do beznapětového stavu.
7. Vložte SIM kartu do zařízení Pro-finder.
8. Zapněte opět napětí.
9. Počkejte, dokud se Pro-finder nepřihlásí do mobilní sítě. (Viz 5.9 Stavové LED diody provozních stavů)
10. Nyní začněte programovat. K tomu použijte aplikaci Thitronik.

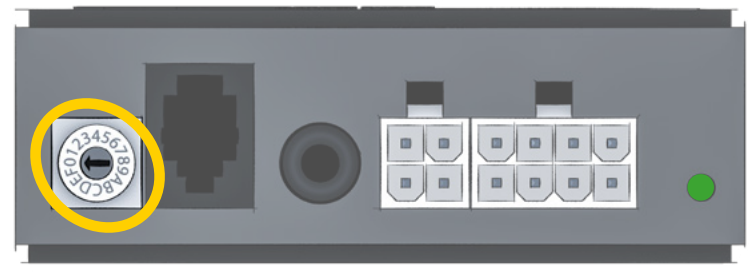


**3 DE:** Anschlüsse, Anzeigen und Bedienelemente / **EN:** Connections, displays and control elements / **NL:** Aansluitingen, displays en bedienings-elementen  
**FR:** Raccordements, affichages et éléments de commande / **IT:** Collegamenti, visualizzazione ed elementi di comando / **DA:** Tilslutning, visninger og taster  
**SV:** Anslutningar, visningar och manöverelement / **CZ:** Připojení, signalizace a ovládací prvky

<b>A</b> Betriebsartenschalter	<b>1</b> Pin 1 Masse (GND)	<b>5</b> Pin 5 Messeingang (U5)
<b>B</b> Anschluss WiPro III	<b>2</b> Pin 2 Messeingang (U2)	<b>6</b> Pin 6 Ausgang B
<b>C</b> Externe GPS-Antenne (Optional)	<b>3</b> Pin 3 Messeingang (U3)	<b>7</b> Pin 7 Ausgang A
<b>D</b> Status LED	<b>4</b> Pin 4 Messeingang (U4)	<b>8</b> Pin 8 Betriebsspannung (U1)
<b>A</b> Operating mode switch	<b>1</b> Pin 1 Ground (GND)	<b>5</b> Pin 5 Measurement input (U5)
<b>B</b> Connection WiPro III	<b>2</b> Pin 2 Measurement input (U2)	<b>6</b> Pin 6 Output B
<b>C</b> External GPS antenna (optional)	<b>3</b> Pin 3 Measurement input (U3)	<b>7</b> Pin 7 Output A
<b>D</b> Status LED	<b>4</b> Pin 4 Measurement input (U4)	<b>8</b> Pin 8 Operating voltage (U1)
<b>A</b> Sélecteur de mode de service	<b>1</b> Broche 1 Masse (GND)	<b>5</b> Broche 5 Entrée de mesure (U5)
<b>B</b> Raccordement de WiPro III	<b>2</b> Broche 2 Entrée de mesure (U2)	<b>6</b> Broche 6 Sortie B
<b>C</b> Antenne GPS externe (option)	<b>3</b> Broche 3 Entrée de mesure (U3)	<b>7</b> Broche 7 Sortie A
<b>D</b> LED d'état	<b>4</b> Broche 4 Entrée de mesure (U4)	<b>8</b> Broche 8 Tension de service (U1)
<b>A</b> Selettore delle modalità	<b>1</b> Pin 1 Massa (GND)	<b>5</b> Pin 5 Ingresso di misura (U5)
<b>B</b> Collegamento WiPro III	<b>2</b> Pin 2 Ingresso di misura (U2)	<b>6</b> Pin 6 Uscita B
<b>C</b> Antenna GPS esterna (opzionale)	<b>3</b> Pin 3 Ingresso di misura (U3)	<b>7</b> Pin 7 Uscita A
<b>D</b> LED di stato	<b>4</b> Pin 4 Ingresso di misura (U4)	<b>8</b> Pin 8 Tensione di esercizio (U1)
<b>A</b> Funktionsomskifter	<b>1</b> Ben 1 Stel (GND)	<b>5</b> Ben 5 Måleindgang (U5)
<b>B</b> Tilslutning WiPro III	<b>2</b> Ben 2 Måleindgang (U2)	<b>6</b> Ben 6 Udgang B
<b>C</b> Udvendig antenne (ekstraudstyr)	<b>3</b> Ben 3 Måleindgang (U3)	<b>7</b> Ben 7 Udgang A
<b>D</b> Statusdiode	<b>4</b> Ben 4 Måleindgang (U4)	<b>8</b> Ben 8 Driftsspænding (U1)
<b>A</b> Modusschakelaar	<b>1</b> Pin 1 Massa (GND)	<b>5</b> Pin 5 Meetingang (U5)
<b>B</b> Aansluiting WiPro III	<b>2</b> Pin 2 Meetingang (U2)	<b>6</b> Pin 6 Uitgang B
<b>C</b> Externe GPS-antenne (optioneel)	<b>3</b> Pin 3 Meetingang (U3)	<b>7</b> Pin 7 Uitgang A
<b>D</b> Status LED	<b>4</b> Pin 4 Meetingang (U4)	<b>8</b> Pin 8 Bedrijfsspanning (U1)
<b>A</b> Driftsättvaljare	<b>1</b> Pin 1 Jord (GND)	<b>5</b> Pin 5 Mätgång (U5)
<b>B</b> Anslutning WiPro III	<b>2</b> Pin 2 Mätgång (U2)	<b>6</b> Pin 6 Utgång B
<b>C</b> Extern GPS-antenn (Option)	<b>3</b> Pin 3 Mätgång (U3)	<b>7</b> Pin 7 Utgång A
<b>D</b> Status LED	<b>4</b> Pin 4 Mätgång (U4)	<b>8</b> Pin 8 Driftspänning (U1)
<b>A</b> Spínač provozních režimů	<b>1</b> Pin 1 Kostra (GND)	<b>5</b> Pin 5 Měřicí vstup (U5)
<b>B</b> Připojení WiPro III	<b>2</b> Pin 2 Měřicí vstup (U2)	<b>6</b> Pin 6 Východ B
<b>C</b> Externí GPS anténa (volitelná)	<b>3</b> Pin 3 Měřicí vstup (U3)	<b>7</b> Pin 7 Východ A
<b>D</b> Stavová LED dioda	<b>4</b> Pin 4 Měřicí vstup (U4)	<b>8</b> Pin 8 Provozní napětí (U1)



**4 DE:** Betriebsarten / **EN:** Operating modes / **FR:** Modes de fonctionnement / **IT:** Modalità di esercizio  
**NL:** Modi / **DA:** Funktioner / **SV:** Driftsätt / **CZ:** Provozní režimy



- DE:** Die Betriebsarten 0 – 3 sind die am häufigsten verwendeten Modi, die Beschreibung für die restlichen Betriebsarten finden Sie im ausführlichen Pro-finder Handbuch auf der Website oder in der App.
- EN:** The operating modes 0 – 3 are the most frequently used modes, the description for the other operating modes are found in detail in the Pro-finder manual on the website or in the app.
- FR:** Les modes de fonctionnement 0 – 3 sont les modes les plus souvent utilisés, vous trouverez une description des autres modes de fonctionnement dans le manuel détaillé de Pro-finder sur le site Web ou dans l'application.
- IT:** I modi operativi 0 – 3 sono i modi operativi più frequentemente utilizzati, la descrizione dei restanti modi operativi si trova nel manuale dettagliato di Pro-finder sul sito web o nell'applicazione.
- DA:** Funktionerne 0 – 3 er de hyppigst benyttede. Beskrivelsen af de øvrige funktioner findes i den udførlige manual til Pro-finder på internetstedet eller i applikationen.
- NL:** De modi 0 – 3 zijn de modi die het meest gebruikt worden, de beschrijving voor de resterende modi vindt u in het uitvoerige Pro-finder handboek op de website of in de app.
- SV:** Driftsätten 0 – 3 är de vanligaste använda modusen. Beskrivningen för de övriga driftsätten hittar ni i den utförliga Pro-finder-handboken på websidan eller i appen.
- CZ:** Provozní režimy 0 – 3 jsou nejčastěji používané režimy. Popis ostatních provozních režimů naleznete v podrobné příručce Pro-finder na webových stránkách nebo v aplikaci.

	Betriebsart	Anruf löst Statusbericht aus	Anruf aktiviert/deaktiviert WiPro	Statusbericht enthält folgende Spannungen
	Operating mode	Call triggers status report	Call activates/deactivates WiPro	Status report includes the following voltages
	Mode de fonctionnement	L'appel déclenche un rapport d'état	L'appel active/désactive WiPro	Le rapport d'état comporte les tensions suivantes
	Modalità di funzionamento	La chiamata attiva il report sullo stato	Chiamata abilitata/disabilitata WiPro	Il report di stato contiene le seguenti tensioni
	Funktion	Opkald udløser statusrapport	Opkald aktiverer/deaktiverer WiPro	Statusrapporten indeholder følgende spændinger
	Modus	Oproep activeert statusrapport	Oproep geactiveerd/gedeactiveerd WiPro	Statusrapport omvat volgende spanningen
	Driftsätt	Anrop utlöser statusrapport	Anrop aktiverar/avaktiverar WiPro	Statusrapport innehåller följande spänningar
	Provozní režim	Volání vyvolá stavovou zprávu	Aktivovat/deaktivovat volání WiPro	Stavová zpráva obsahuje následující napětí
				U1 U2 U3 U4 U5
	0	✓	–	– – – – –
	1	✓	–	✓ ✓ – – –
	2	–	✓	– – – – –
	3	–	✓	✓ ✓ – – –



**5 DE:** Anzeigen der Betriebszustände (Status LED) / **EN:** Displaying the operating states (status LED) / **FR:** Affichage des états de fonctionnement (LED d'état) / **IT:** Indicazione degli stati di funzionamento (LED di stato) / **NL:** Weergeven van de operationele toestanden (status LED) / **DA:** Visninger af funktioner (statusdiode) / **SV:** Visning av drifttillstånd (Status LED) / **CZ:** Signalizace provozních stavů (stavové LED diody)

**1.** **DE:** Blinkt rot/gelb | **EN:** Flashes red/yellow | **FR:** Clignote en rouge/jaune | **IT:** Blinker rotd/gult | **NL:** Blinker rött/gult | **DA:** Lampeggia in rosso/giallo | **SV:** Knipper rood/geel | **CZ:** Bliká červeně/žlutě

**DE:** Netzsuche + Keine Zielrufnummern vorhanden | **NL:** Net zoeken + geen telefoonnummers van bestellingen vorhanden  
**EN:** Network search + no target phone number available | **DA:** Netsøgning + ingen opkaldsnumre fundet  
**FR:** Recherche de réseau + Aucun numéro d'appel existant | **SV:** Nätsökning + Inget måltelefonnummer finns  
**IT:** Ricerca in rete + Nessun numero di destinazione disponibile | **CZ:** Hledání sítě + Žádná volaná čísla nejsou k dispozici

**2.** **DE:** Blinkt rot | **EN:** Flashes red | **FR:** Clignote en rouge | **IT:** Blinker rodt | **NL:** Blinker rött | **DA:** Lampeggia in rosso | **SV:** Knipper rood | **CZ:** Bliká červeně

**DE:** Netzsuche/kein GSM Empfang | **NL:** Net zoeken/geen GSM-ontvangst  
**EN:** Network search/no GSM reception | **DA:** Netsøgning/ingen GSM-mottagelse  
**FR:** Recherche de réseau/pas de réception GSM | **SV:** Nätsökning/Ingen GPS-mottagning  
**IT:** Ricerca di rete/nessuna ricezione GSM | **CZ:** Hledání sítě/žádný příjem GSM

**3.** **DE:** Leuchtet gelb | **EN:** Illuminated yellow | **FR:** Allumé en jaune | **IT:** Giallo acceso | **NL:** Geel verlicht | **DA:** Lyser gult | **SV:** Lyser gult | **CZ:** Svítí žlutě

**DE:** Verbindungsaufbau mit Modem | **NL:** Opbouw van de verbinding met modem  
**EN:** Making connection with modem | **DA:** Etablering af forbindelse via modem  
**FR:** Établissement de la connexion avec le modem | **SV:** Förbindelseanslutning med modem  
**IT:** Stabilire una connessione con un modem | **CZ:** Navázání spojení s modemem

**4.** **DE:** Leuchtet rot | **EN:** Illuminated red | **FR:** Allumé en rouge | **IT:** Rosso acceso | **NL:** Rood verlicht | **DA:** Lyser rødt | **SV:** Lyser rött | **CZ:** Svítí červeně

**DE:** SIM-Karte fehlt bzw. ist defekt | **NL:** SIM-kaart ontbreekt resp. is defect  
**EN:** SIM-Card missing or defect | **DA:** SIM-kort mangler eller er defekt  
**FR:** Carte SIM manquante ou défectueuse | **SV:** SIM-kort saknas eller är defekt  
**IT:** Scheda SIM mancante o difettosa | **CZ:** SIM karta chybí, resp. je vadná

**5.** **DE:** Blinkt rot/grün | **EN:** Flashes red/green | **FR:** Clignote rouge/vert | **IT:** Rosso/verde lampeggiante | **NL:** Knipper rood/groen | **DA:** Blinker rødt/grønt | **SV:** Blinkar rött/grönt | **CZ:** Bliká červeně/zeleně

**DE:** PIN ist nicht 0000 | **NL:** PIN is niet 0000 | **EN:** PIN is not 0000 | **DA:** Pinkoden er ikke 0000  
**FR:** Le code PIN n'est pas 0000 | **SV:** PIN är inte 0000 | **IT:** Il PIN non è 0000 | **CZ:** PIN není 0000

**6 DE:** App laden + programmieren / **EN:** Load app + programming / **FR:** Charger l'application + programmer / **IT:** Scarica App + programmazione / **DA:** Indlæs applikation + programmér / **NL:** App laden + programmeren / **SV:** Ladda in App + programmera / **CZ:** Zavést aplikaci + programovat

# Thitronik App

available in the following languages



**DE:** Ihr Pro-finder muss vor dem ersten Gebrauch programmiert werden. Laden Sie dazu die App herunter und folgen Sie den Anweisungen. Eine ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie in der App.

**EN:** Your Pro-finder must be programmed before the first use. Download the app and follow the instructions to do this. A detailed operating manual is found in the app.

**FR:** Votre Pro-finder doit être programmé avant la première utilisation. Chargez l'application et suivez les instructions. Vous trouverez un mode d'emploi détaillé dans l'application.

**IT:** Il Pro-finder deve essere programmato prima del primo utilizzo. Scarica l'applicazione e segui le istruzioni. Un manuale di istruzioni dettagliato si trova nell'app.

**DA:** Pro-finder skal programmeres før første brug. Download applikationen og følg vejledningen. En udførlig betjeningsvejledning findes i applikationen.

**SV:** Uw Pro-finder moet vóór het eerste gebruik geprogrammeerd worden. Download daarvoor de app en volg de aanwijzingen. Een uitvoerige gebruiksaanwijzing vindt u in de app.

**CZ:** Er Pro-finder máste programeras före första användningen. Ladda ner appen och följ anvisningarna. En utförlig bruksanvisning hittar ni i appen.

**DE:** Pro-finder je nutné před prvním použitím naprogramovat. Stáhněte aplikaci a postupujte podle pokynů. Podrobný návod k obsluze naleznete v aplikaci.

**DE:** scharf / unscharf  
**EN:** arm / disarm  
**FR:** arme / desarme  
**IT:** abilitato / disabilitato  
**DA:** aktiveret / deaktiveret  
**NL:** scherp / onscherp  
**SV:** skarp / oskarp  
**CZ:** zapnout / vypnout

**DE:** Steuerung Ausgang B  
**EN:** Control output B  
**FR:** Commande sortie B  
**IT:** Uscita di controllo B  
**DA:** Styring udgang B  
**NL:** Besturing uitgang B  
**SV:** Styrimng Utgång B  
**CZ:** Výstup B řízení

**DE:** Positionsabfrage  
**EN:** Position query  
**FR:** Demande de position  
**IT:** Richiesta di posizione  
**DA:** Positionsforespørgsel  
**NL:** Vraag naar positie  
**SV:** Positionsförfrågan  
**CZ:** Dotaz na polohu

**DE:** Statusreport  
**EN:** Status report  
**FR:** Rapport d'état  
**IT:** Report di stato  
**DA:** Statusrapport  
**NL:** Statusrapport  
**SV:** Statusrapport  
**CZ:** Stavová zpráva

**6.** **DE:** Blinkt gelb | **EN:** Flashes yellow | **FR:** Clignote en jaune | **IT:** Blinker gult | **NL:** Blinkar gult | **DA:** Lampeggia in giallo | **SV:** Knipper geel | **CZ:** Bliká žlutě

**DE:** Zielrufnummernspeicher ist leer | **NL:** Geheugen met telefoonnummers van bestellingen is leeg  
**EN:** Target phone number memory is empty | **DA:** Opkaldsnummerhukommelsen er tom  
**FR:** La mémoire des numéros d'appel est vide | **SV:** Måltelefonnummerminnet är tomt  
**IT:** La memoria del numero di destinazione è vuota | **CZ:** Paměť na volaná čísla je prázdná

**7.** **DE:** Leuchtet grün | **EN:** Illuminated green | **FR:** Allumé en vert | **IT:** Verde acceso | **NL:** Groen verlicht | **DA:** Lyser grønt | **SV:** Lyser grönt | **CZ:** Svítí zeleně

**DE:** Pro-finder empfängt/versendet eine SMS | **NL:** Pro-finder ontvangst/verzendt een sms  
**EN:** Pro-finder receives/sends a text message | **DA:** Pro-finder er ved at modtage/sende en sms  
**FR:** Pro-finder reçoit/envoie un SMS | **SV:** Pro-finder mottar/sänder ett SMS  
**IT:** Pro-finder riceve/trasmette un SMS | **CZ:** Pro-finder přijímá/vysílá SMS

**8.** **DE:** Blinkt grün/gelb | **EN:** Flashes green/yellow | **FR:** Clignote vert/jaune | **IT:** Verde/giallo lampeggiante | **NL:** Knipper groen/geel | **DA:** Blinker grønt/gult | **SV:** Blinkar grönt/gult | **CZ:** Bliká zeleně/žlutě

**DE:** Eingebucht (Empfang) + keine Zielrufnummern vorhanden  
**CZ:** Přihlášen do mobilní sítě (příjem) + Žádná volaná čísla nejsou k dispozici  
**NL:** Ingeboekt (ontvangst) + geen telefoonnummers van bestellingen vorhanden  
**EN:** Logged in (reception) + no target phone number available | **DA:** Reserveret (modtagelse) + ingen opkaldsnumre fundet  
**FR:** Enregistré (réception) + aucun numéro d'appel existant | **SV:** Inbokad (Mottagning) + inget måltelefonnummer finns  
**IT:** Registrato (ricezione) + nessun numero di destinazione disponibile

**9.** **DE:** Blinkt Grün | **EN:** Flashes green | **FR:** Clignote vert | **IT:** Verde lampeggiante | **NL:** Knipper groen | **DA:** Blinker grønt | **SV:** Blinkar grönt | **CZ:** Bliká zeleně

**DE:** Eingebucht (Empfang) + Zielrufnummern vorhanden | **NL:** Ingeboekt (ontvangst) + telefoonnrns. van bestellingen vorhanden  
**EN:** Logged in (reception) + target phone number available | **DA:** Reserveret (modtagelse) + opkaldsnumre fundet  
**FR:** Enregistré (réception) + numéros d'appel existants | **SV:** Inbokad (Mottagning) + Måltelefonnummer finns  
**IT:** Registrato (ricezione) + numeri di telefono di destinazione disponibili  
**CZ:** Přihlášen do mobilní sítě (příjem) + volaná čísla jsou k dispozici

- Nach abgeschlossener Installation und Programmierung blinkt die Status LED im Normalbetrieb grün.**
- After completing the installation and programming, the status LED flashes green during normal operation.**
- Une fois l'installation et la programmation terminées, la LED d'état verte clignote en mode normal.**
- Al termine dell'installazione e programmazione, il LED di stato lampeggia in verde durante il normale funzionamento.**
- Efter gennemført installation og programmering blinker statusdioden grøn ved normal funktion.**
- Nadat installatie en programmering voltooid werden, knippert de status LED in de normale modus groen.**
- Efter avslutad installation och programmering blinkar status LED i normaldrift grönt.**
- Po provedené instalaci a naprogramování bliká stavová LED dioda v normálním režimu zeleně.**

**7 DE:** Empfangene Meldungen / **EN:** Received messages / **CZ:** Přijatá hlášení / **FR:** Messages reçus / **IT:** Messaggi ricevuti / **DA:** Modtagne meddelelser / **NL:** Ontvangen meldingen / **SV:** Mottagna meddelanden

**DE:** Statusbericht / **EN:** Status report / **FR:** Rapport d'état / **IT:** Relazione sullo stato / **DA:** Statusrapport / **NL:** Statusbericht / **SV:** Statusrapport / **CZ:** Stavová zpráva

**DE:** Diese Meldung erhalten Sie nur nach Anforderung oder je nach gewählter Betriebsart in Intervallen. Der Statusbericht enthält:

- Zustand der Alarmanlage
- Zustand des Geofencings
- Google Maps Link zum Standort
- Aktuelle Geschwindigkeit in km/h
- Zustand Ausgang A
- Zustand Ausgang B
- Aktuelle Temperatur im Gerät

**FR:** Cette notification ne vous est envoyée qu'après demande ou selon le mode de fonctionnement sélectionné par intervalles. Le rapport d'état comprend :

- État de l'installation d'alarme
- État du Geofencing
- Lien Google Maps vers la destination
- Vitesse actuelle en km/h
- État sortie A
- État sortie B
- Température actuelle dans l'appareil

**EN:** You only get this message after request or depending on the selected operating mode in intervals. The status report includes:

- Status of the alarm system
- Status of the geofencing
- Google Maps link to location
- Current speed in km/h
- Status of output A
- Status of output B
- Current temperature in the device

**DA:** Du kun får denne besked efter forespørgsel eller ved regelmæssige mellemrum afhængigt af valgt funktion. Statusrapporten indeholder:

- Tilstand alarmanlæg
- Tilstand geohegn
- Google Maps Link til aktuel position
- Aktuel hastighed i km/h
- Tilstand udgang A
- Tilstand udgang B
- Aktuel temperatur i apparat

**FR:** Ce message apparaîtra uniquement sur demande ou selon le mode de fonctionnement sélectionné par intervalles. Le rapport d'état comprend :

- État de l'installation d'alarme
- État du Geofencing
- Lien Google Maps vers la destination
- Vitesse actuelle en km/h
- État sortie A
- État sortie B
- Température actuelle dans l'appareil

**DE:** Dieses Mitteilungszeichen erhalten Sie nur nach einer Anforderung oder in bestimmten Intervallen. Der Statusbericht enthält:

- Tilstand för Geofencings
- Google Maps Link till platsen
- Aktuellt hastighet i km/h
- Tillstånd utgång A
- Tillstånd utgång B
- Aktuell temperatur i apparaten

**IT:** Questo messaggio viene visualizzato solo su richiesta o ad intervalli che dipendono dalla modalità operativa selezionata. Il report di stato contiene:

- Stato del sistema di allarme
- Condizione del Geofencing
- Google Maps Collegamento alla posizione
- Velocità attuale in km/h
- Uscita di stato A
- Uscita di stato B
- Temperatura attuale nel dispositivo

**SV:** Detta meddelande visas bara efter begäran eller efter valt driftsätt i intervaller. Statusrapporten innehåller:

- Tillstånd för Geofencings
- Google Maps Link till platsen
- Aktuellt hastighet i km/h
- Tillstånd utgång A
- Tillstånd utgång B
- Aktuell temperatur i apparaten

**DE:** Alarm-SMS / **EN:** SMS alarm / **FR:** Alarme SMS / **IT:** Allarme SMS / **DA:** Alarm SMS / **NL:** Alarm SMS / **SV:** Alarm SMS / **CZ:** Alarm SMS

<b>DE:</b> Im Falle eines Alarms sendet Pro-finder Ihnen eine SMS mit den folgenden Informationen:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alarmgrund</li> <li>Uhrzeit des Alarms (UTC)</li> <li>Google Maps Link zum Standort</li> <li>Aktuelle Geschwindigkeit</li> </ul>	<p>Einbruch Tür (CAN-Bus)  <b>UTC: 06:43</b>  <a href="http://maps.google.com/maps?q=54.4903653,9.8020052">http://maps.google.com/maps?q=54.4903653,9.8020052</a>  <b>0 km/h</b></p>
<b>EN:</b> In case of an alarm the Pro-finder sends you a text message with the following information:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reason for alarm</li> <li>Time of the alarm (UTC)</li> <li>Google Maps link to location</li> <li>Current speed</li> </ul>	<p>Door break-in (CAN bus)  <b>UTC: 06:43</b>  <a href="http://maps.google.com/maps?q=54.4903653,9.8020052">http://maps.google.com/maps?q=54.4903653,9.8020052</a>  <b>0 km/h</b></p>
<b>FR:</b> En cas d'alarme, Pro-finder vous envoie un SMS avec les informations suivantes :	<ul style="list-style-type: none"> <li>Motif de l'alarme</li> <li>Horloge de l'alarme (UTC)</li> <li>Lien Google Maps vers la destination</li> <li>Vitesse actuelle</li> </ul>	<p>Infraction porte (CAN-Bus)  <b>UTC: 06:43</b>  <a href="http://maps.google.com/maps?q=54.4903653,9.8020052">http://maps.google.com/maps?q=54.4903653,9.8020052</a>  <b>0 km/h</b></p>
<b>IT:</b> In caso di allarme, Pro-finder vi invierà un SMS con le seguenti informazioni:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Motivo dell'allarme</li> <li>Ora dell'allarme (UTC)</li> <li>Google Maps Collegamento alla posizione</li> <li>Velocità attuale</li> </ul>	<p>Porta antieffrazione (CAN bus)  <b>UTC: 06:43</b>  <a href="http://maps.google.com/maps?q=54.4903653,9.8020052">http://maps.google.com/maps?q=54.4903653,9.8020052</a>  <b>0 km/h</b></p>
<b>DA:</b> I tilfælde af en alarm sender Pro-finder en sms indeholdende følgende oplysninger:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alarmårsag</li> <li>Klokkeslæt for alarm (UTC)</li> <li>Google Maps Link til aktuel position</li> <li>Aktuel hastighed</li> </ul>	<p>Indbrud dør (CAN-bus)  <b>UTC: 06:43</b>  <a href="http://maps.google.com/maps?q=54.4903653,9.8020052">http://maps.google.com/maps?q=54.4903653,9.8020052</a>  <b>0 km/h</b></p>
<b>SV:</b> Ingeval van een alarm zendt Pro-finder ett sms met de volgende informatie:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reden van het alarm</li> <li>Tijdstip van het alarm (UTC)</li> <li>Google Maps link naar de locatie</li> <li>Actuele snelheid</li> </ul>	<p>Inbraak deur (CAN-bus)  <b>UTC: 06:43</b>  <a href="http://maps.google.com/maps?q=54.4903653,9.8020052">http://maps.google.com/maps?q=54.4903653,9.8020052</a>  <b>0 km/h</b></p>
<b>CZ:</b> Om ett alarm kommer, skickar Pro-finder ett SMS till er med följande informationer:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alarmorsak</li> <li>Alarmtid (UTC)</li> <li>Google Maps Link till platsen</li> <li>Aktuell hastighet</li> </ul>	<p>Inbrott dörr (CAN-Bus)  <b>UTC: 06:43</b>  <a href="http://maps.google.com/maps?q=54.4903653,9.8020052">http://maps.google.com/maps?q=54.4903653,9.8020052</a>  <b>0 km/h</b></p>
<b>DE:</b> V případě alarmu vám Pro-finder pošle SMS s následujícími informacemi:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Důvod alarmu</li> <li>Čas alarmu (UTC)</li> <li>Odkaz v Google Maps na polohu</li> <li>Aktuální rychlost</li> </ul>	<p>Vloupání dveří (CAN-Bus)  <b>UTC: 06:43</b>  <a href="http://maps.google.com/maps?q=54.4903653,9.8020052">http://maps.google.com/maps?q=54.4903653,9.8020052</a>  <b>0 km/h</b></p>

## Technical specifications

**Main unit**  
Power supply: 9 - 30 V  
Current consumption network search: approx. 37 mA  
Current consumption during normal operation: approx. 16 - 21 mA  
Transmission frequency: 900 / 1800 / 850 / 1900 MHz  
Number of destination numbers: 10  
Interfaces: NMEA (input GPS)  
Outputs: 2 x 12 V / 500 mA  
Temperature range: -10 °C to + 80 °C  
SIM card type: micro-SIM

Thitronik GmbH hereby declares that this product complies with the requirements and regulations of the directive 2014/53/EU.

The full declaration of conformity is available for download: <http://www.thitronik-automotive.de/support.html>

**Disposal instructions**  
When decommissioning the device, do not dispose of it with household waste. Municipal recycling centres have suitable containers for the disposal of electronic equipment.

Take the packaging materials to the recycling centre.

**Technical support**  
If there is a problem which cannot be eliminated with the aid of this manual when using this system, please consult your specialist dealer. If your specialist dealer is unable to help, please contact our technical support.

So that we can provide the best support possible in case of a problem, please enter the serial number of your alarm on the front side of this manual and have it on hand when you contact us.

**Disclaimer:**  
As with any other alarm system, Pro-finder can only report a break-in or attempted break-in, but it cannot prevent it. Therefore, be wise and do not leave any valuables on view where they are easily accessible in the vehicle or leave the vehicle unlocked.

Thitronik does not accept any liability for stolen valuables and/or vehicles due to a break-in, or for damage that occurs due to vehicle break-in or improper handling of the device.

# Pro-finder

- DE:** Kurzanleitung
- EN:** Quick start Guide
- FR:** Instruction brève
- DA:** Kort vejledning
- SV:** Korte handleiding
- CZ:** Krátký návod
- NL:** Snabbguide
- IT:** Istruzioni brevi



**THITRONIK** Serial number: .....

Thitronik GmbH  
Finkenweg 11 - 15 · 24340 Eckernförde  
Mail: kontakt@thitronik.de | Web: www.thitronik.de

Download on the App Store  
GET IT ON Google play

Full functionality is only available on the latest hard- and software.

**Thitronik App**  
With the Thitronik App you have all the functions of your WiPro III and Pro-finder simple and compact at a glance. For more information visit our website.